



Distr.
GENERAL

A/INF/50/4/Add.2
9 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

Записка Генерального секретаря

Добавление

На своих 101-104, 112, 113, 117-123, 125, 126 и 128-м пленарных заседаниях 28 февраля, 6 марта, 3, 11, 19, 23 и 25 апреля, 10 и 24 мая, 7 июня, 16 июля, 29 августа и 9, 10, 16 и 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея приняла резолюции 50/20 В, 50/22 С, 50/86 В и С, 50/89 В, 50/90 В, 50/160 В, 50/207 В, 50/209 В, 50/211 В, 50/212 В и С, 50/213 В и С и 50/219-50/246 и решения 50/314 В, 50/319, 50/402 В, 50/410 С, 50/446 В и С, 50/458 В, 50/471 С, 50/476-50/479, 50/480 А и В, 50/481, 50/482 А и В и 50/483-50/506. Соответственно, в документы А/INF/50/4 и Add.1 и Add.1/Corr.1 следует внести следующие изменения:

1. Стр. 3 (А/INF/50/4) [II. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ]

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>
а)	Рубрики, касающиеся следующих резолюций, <u>должны гласить</u>		
50/22	Положение на Ближнем Востоке		
	А. Иерусалим (А/50/L.37 и Add.1) . . .	44	4 декабря 1995 года
	В. Сирийские Голаны (А/50/L.38 и Add.1)	44	4 декабря 1995 года

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>
	С. Израильские военные нападения на Ливан и их последствия (A/50/L.70/Rev.1)	44	25 апреля 1996 года
50/86	Положение в области демократии и прав человека в Гаити Резолюция А (A/50/L.53/Rev.1) Резолюция В (A/50/L.67 и Add.1) Резолюция С (A/50/L.77 и Add.1)	38 38 38	15 декабря 1995 года 3 апреля 1996 года 29 августа 1996 года
50/160	Осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы Резолюция А (A/50/L.40/Rev.1) Резолюция В (A/50/L.75)	24 24	22 декабря 1995 года 16 июля 1996 года
	б) <u>После</u> резолюции 50/161 <u>добавить</u>		
50/220	Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале ((A/50/L.68 и Add.1)	45	3 апреля 1996 года
50/225	Государственное управление и развитие (A/50/L.69/Rev.1 и Rev.1/Add.1)	12	19 апреля 1996 года
50/226	Группа Организации Объединенных Наций по контролю в Сальвадоре (A/50/L.72 и Add.1)	45	10 мая 1996 года
50/227	Дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (A/50/L.73)	23	24 мая 1996 года
50/228	Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/50/L.74)	109	7 июня 1996 года

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>
50/244	Чрезвычайная помощь Коста-Рике и Никарагуа (А/50/L.76/Rev.1 и Rev.1/Add.1)	20b	29 августа 1996 года
50/245	Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний (А/50/L.78 и Add.1)	65	10 сентября 1996 года

2. Стр. 27 (A/INF/50/4) [VII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА]

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>
а)	Рубрики, касающиеся следующих резолюций, <u>должны гласить</u>		
50/20	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением		
	Резолюция А (А/50/792)	122а	1 декабря 1995 года
	Резолюция В (А/50/792/Add.1)	122а	7 июня 1996 года
50/89	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане		
	Резолюция А (А/50/824)	122b	19 декабря 1995 года
	Резолюция В (А/50/824/Add.1)	122b	7 июня 1996 года
50/90	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити		
	Резолюция А (А/50/705/Add.2)	133	19 декабря 1995 года
	Резолюция В (А/50/705/Add.3)	133	7 июня 1996 года
50/207	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций		
	Резолюция А (А/50/843)	120	23 декабря 1995 года
	Резолюция В (А/50/843/Add.1)	120	11 апреля 1996 года
50/209	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе		
	Резолюция А (А/50/845)	123	23 декабря 1995 года
	Резолюция В (А/50/845/Add.1)	123	7 июня 1996 года
50/211	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде		
	Резолюция А (А/50/848)	135	23 декабря 1995 года
	Резолюция В (А/50/848/Add.1)	135	7 июня 1996 года
50/212	Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года		
	Резолюция А (А/50/849)	136	23 декабря 1995 года

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>
	Резолюция В (А/50/849/Add.1)	136	11 апреля 1996 года
	Резолюция С (А/50/849/Add.2)	136	7 июня 1996 года
50/213	Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года		
	Резолюция А (А/50/852)	160	23 декабря 1995 года
	Резолюция В (А/50/852/Add.1)	160	11 апреля 1996 года
	Резолюция С (А/50/852/Add.2)	160	7 июня 1996 года
	б) <u>После</u> резолюции 50/218 <u>добавить</u>		
50/219	Специальные представители, посланники и другие соответствующие должности (А/50/834/Add.1) .	159, 116, 138а	3 апреля 1996 года
50/221	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира		
	Резолюция А (А/50/850/Add.2)	138а	11 апреля 1996 года
	Резолюция В (А/50/850/Add.4)	138а	7 июня 1996 года
50/222	Пересмотр процедур определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество (А/50/850/Add.3)	138а	11 апреля 1996 года
50/223	Пособия в связи со смертью и потерей трудоспособности (А/50/850/Add.3)	138а	11 апреля 1996 года
50/224	Перевод Украины в группу государств-членов, определенную в пункте 3с резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи (А/50/851/Add.1)	138b	11 апреля 1996 года
50/229	Комиссия по расследованию в Руанде (А/50/842/Add.3)	116	7 июня 1996 года
50/230	Доклад о ходе исполнения бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (А/50/842/Add.3)	116	7 июня 1996 года

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>
50/231	Предложения о возможных путях покрытия расходов в связи с новыми мандатами в рамках бюджета по программам на 1996-1997 годы (A/50/842/Add.3)	116	7 июня 1996 года
50/232	Конференционное обслуживание Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (A/50/842/Add.3)	116	7 июня 1996 года
50/233	Объединенная инспекционная группа (A/50/971) .	118	7 июня 1996 года
50/234	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (A/50/970)	124a	7 июня 1996 года
50/235	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (A/50/796/Add.3)	128	7 июня 1996 года
50/236	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/50/827/Add.1)	131	7 июня 1996 года
50/237	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (A/50/820/Add.1)	132	7 июня 1996 года
50/238	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (A/50/828/Add.1)	137	7 июня 1996 года
50/239	Деятельность Управления служб внутреннего надзора (A/50/973)	149	7 июня 1996 года
50/240	Реформа внутренней системы отправления правосудия в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/50/834/Add.2)	159	7 июня 1996 года
50/241	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (A/50/966)	167	7 июня 1996 года
50/242	Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (A/50/967)	168	7 июня 1996 года

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>
50/243	Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (А/50/968) .	169	7 июня 1996 года
50/246	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (А/50/818/Add.1)	126	17 сентября 1996 года

3. Стр. 33 (A/INF/50/4) [IX. РЕШЕНИЯ][А. Выборы и назначения]

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
а)	Рубрика, касающаяся решения 50/314, <u>должна гласить</u>			
50/314	Назначение членов Комитета по взносам			
	Решение А (А/50/775, пункт 9; А/50/PV.94)	17b	18 декабря 1995 года	
	Решение В (А/50/775/Add.1, пункт 4; А/50/PV.119)	17b	24 мая 1996 года	
б)	<u>После</u> решения 50/318 <u>добавить</u>			
50/319	Выборы одного члена Международного Суда А/50/865-S/1996/51; А/50/866- S/1996/52 и Add.1; А/50/882- S/1996/133; А/50/867-S/1996/53; А/50/PV.101)	15c	28 февраля 1996 года	

4. Стр. 34 (A/INF/50/4) [В. Другие решения]

[1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты]

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
	а) Рубрика, касающаяся решения 50/402 <u>должна гласить</u>			
50/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня Решение А (А/50/250 и Add.1-3, А/50/251 и Add.1-3, А/50/252 и Add.1-3; А/50/PV.3, 41, 55 и 77)	8	22 сентября, 26 октября, 10 ноября и 1 декабря 1995 года	
	Решение В (А/50/238/Rev.1, А/50/239, А/50/240, А/50/884, А/50/883/Rev.1, А/50/905, А/50/900, А/50/901, А/50/940, А/50/952, А/50/996, А/50/997, А/50/1024; А/50/PV.101, 102, 103, 113, 118, 121 и 123)	8	28 февраля, 6 марта, 3 и 23 апреля, 10 мая, 16 июля и 9 сентября 1996 года	
	б) Рубрика, касающаяся решения 50/458, <u>должна гласить</u>			
	Решение А (А/50/442; А/50/PV.98)	7	22 декабря 1995 года	
	Решение В (А/50/442/Add.1; А/50/PV.118)	7	10 мая 1996 года	
	с) <u>После</u> решения 50/475 <u>добавить</u>			
50/477	Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) (А/50/900; А/50/PV.103)	95с	3 апреля 1996 года	
50/478	Доклад Экономического и Социального Совета о работе его возобновленной основной сессии 1995 года (А/50/3/Add.2; А/50/PV.103) . . .	12	3 апреля 1996 года	
50/486	Торжественный призыв Председателя Генеральной Ассамблеи от 11 июля 1996 года в связи с соблюдением "олимпийского перемирия" (А/50/997; А/50/PV.121)	40	16 июля 1996 года	

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
50/487	Доклад Пятого комитета, препровождающий доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций (А/50/1038; А/50/PV.126)	10	16 сентября 1996 года	
50/488	Доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций (А/50/43, пункт 21; А/50/PV.126)	10	16 сентября 1996 года	
50/489	Доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности (А/50/47, пункт 36; А/50/PV.126)	47	16 сентября 1996 года	
50/490	Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по Повестке дня для развития (А/50/45, раздел III; А/50/PV.126)	99	16 сентября 1996 года	
50/491	Доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций (А/50/24, пункт 19; А/50/PV.126)	163	16 сентября 1996 года	
50/492	Ситуация в Боснии и Герцеговине (А/50/PV.126)	28	16 сентября 1996 года	
50/493	Вопрос о коморском острове Майотта (А/50/PV.126)	35	16 сентября 1996 года	
50/494	Кипрский вопрос (А/50/PV.126)	55	16 сентября 1996 года	

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
50/495	Доклад Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года (A/50/PV.126)	151	16 сентября 1996 года	
50/496	Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций (A/50/PV.126)	117	16 сентября 1996 года	
50/497	Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (A/50/PV.126)	127	16 сентября 1996 года	
50/498	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II (A/50/PV.126)	129	16 сентября 1996 года	
50/499	Финансирование ликвидации Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (A/50/PV.126)	130	16 сентября 1996 года	

[6. Решения, принятые по докладам Пятого комитета]

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
а)	Рубрика, касающаяся решения 50/410 <u>должна гласить</u>			
50/410	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций			
	Решение А (А/50/796, пункт 6; А/50/PV.78)	128	4 декабря 1995 года	
	Решение В (А/50/796/Add.1, пункт 5; А/50/PV.100)	128	23 декабря 1995 года	
	Решение С (А/50/796/Add.4, пункт 6; А/50/PV.128)	128	17 сентября 1996 года	
б)	Рубрика, касающаяся решения 50/446, <u>должна гласить</u>			
50/446	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре			
	Решение А (А/50/819, пункт 6; А/50/PV.98)	125	22 декабря 1995 года	
	Решение В (А/50/819/Add.1, пункт 6; А/50/PV.120)	125	7 июня 1996 года	
	Решение С (А/50/819/Add.2, пункт 5; А/50/PV.128)	125	17 сентября 1996 года	
с)	Рубрика, касающаяся решения 50/471, <u>должна гласить</u>			
50/471	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций			
	Решение А (А/50/843, пункт 13; А/50/PV.100)	120	23 декабря 1995 года	
	Решение В (А/50/843, пункт 13; А/50/PV.100)	120	23 декабря 1995 года	

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
	Решение С (А/50/843/Add.2, пункт 6; А/50/PV.128)	120	17 сентября 1996 года	
d) <u>После</u> решения 50/474 <u>добавить</u>				
50/476	Деятельность Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в ходе сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи (А/50/842/Add.1, пункт 5; А/50/PV.103)	116	3 апреля 1996 года	
50/479	Осуществление реформы закупочной деятельности в Секретариате Организации Объединенных Наций (А/50/840/Add.1, пункт 6; А/50/PV.104)	114	11 апреля 1996 года	
50/480	Непредвиденные и чрезвычайные расходы Решение А (А/50/842/Add.2, пункт 13; А/50/PV.104)	116	11 апреля 1996 года	
	Решение В (А/50/842/Add.4, пункт 10; А/50/PV.128)	116	17 сентября 1996 года	
50/481	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций, финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (А/50/796/Add.2, пункт 7; А/50/PV.104)	128, 167, 168 и 169	11 апреля 1996 года	

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
50/482	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии			
	Решение А (А/50/846/Add.1, пункт 6; А/50/PV.120)	134	7 июня 1996 года	
	Решение В (А/50/846/Add.2, пункт 5; А/50/PV.128)	134	17 сентября 1996 года	
50/483	Документы по вопросу об управлении людскими ресурсами (А/50/834/Add.2, пункт 13; А/50/PV.120)	159	7 июня 1996 года	
50/484	Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ними организаций (А/50/834/Add.2, пункт 13; А/50/PV.120)	159	7 июня 1996 года	
50/485	Продление срока действия положений пункта 6 резолюции 49/222 В Генеральной Ассамблеи, касающихся найма сотрудников, вышедших в отставку, службами по обслуживанию конференций (А/50/834/Add.2, пункт 13; А/50/PV.120)	159	7 июня 1996 года	
50/500	Управление имуществом операций по поддержанию мира (А/50/850/Add.5, пункт 5; А/50/PV.128)	113 и 138а	17 сентября 1996 года	
50/501	Резервный фонд для операций по поддержанию мира (А/50/850/Add.2, пункт 5; А/50/PV.128)	113 и 138а	17 сентября 1996 года	
50/502	Ставки возмещения расходов государствам, предоставляющим войска (А/50/850/Add.2, пункт 5; А/50/PV.128)	113 и 138а	17 сентября 1996 года	
50/503	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (А/50/840/Add.2, пункт 5; А/50/PV.128)	114	17 сентября 1996 года	

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
50/504	Условия службы сотрудников категории специалистов и выше: изучение принципа Ноблемера и его применения (A/50/844/Add.1, пункт 6; A/50/PV.128)	121	17 сентября 1996 года	
50/505	Поездки и связанные с ними вопросы (A/50/842/Add.4, пункт 10; A/50/PV.128)	116	17 сентября 1996 года	
50/506	Бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (A/50/842/Add.4, пункт 10; A/50/PV.128)	116	17 сентября 1996 года	

5. Стр. 2 (A/INF/50/4/Add.1) [II. РЕШЕНИЯ]

[A. Выборы и назначения]

а) Перед текстом решения 50/314 добавить А

После текста решения 50/314 А добавить

В

На своем 119-м пленарном заседании 24 мая 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 1/ назначила следующее лицо членом Комитета по взносам на оставшийся срок полномочий вышедшего в отставку члена, начинающийся 24 мая 1996 года и истекающий 31 декабря 1996 года:

г-на Евгения Дейнеко.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят следующие лица: г-н Питер Иоханнес Бирма (Нидерланды)***, г-н Улдис Блукис (Латвия)**, г-н Серхио Чапарро Руис (Чили)***, г-н Евгений Дейнеко (Российская Федерация)*, г-н Дэвид Этукет (Уганда)**, г-н Нил Хьюитт Франсис (Австралия)***, г-н Игорь В. Гуменный (Украина)**, г-н Уильям Грант (Соединенные Штаты Америки)**, г-н Алвадор Гуржел ди Аленкар (Бразилия)*, г-н Масао Каваи (Япония)**, г-н Ли Юн (Китай)*, г-н Вану Гопала Менон (Сингапур)**, г-н Атилио Норберто Молтени (Аргентина)***, г-н Мохамед Махмуд ульд эль-Гаут (Мавритания)***, г-н Уго Сесси (Италия)*, г-н Агха Шахи (Пакистан)*, г-н Омар Сирри (Египет)*** и г-н Адриен Тейрлинк (Бельгия)*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1996 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1997 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1998 года.

б) После решения 50/318 добавить

50/319. Выборы одного члена Международного Суда

Генеральная Ассамблея на своем 101-м пленарном заседании 28 февраля 1996 года и Совет Безопасности на своем 3636-м заседании, состоявшемся в тот же день, независимо друг от друга приступили к избранию в соответствии со статьями 2-4, 7-12 и 14 и 15 Статута Международного Суда, правилами 150 и 151 правил процедуры Ассамблеи и правилами 40 и 61 Временных правил процедуры Совета одного члена Суда на срок полномочий, истекающий 5 февраля 2000 года, для заполнения вакансии, образовавшейся в связи с кончиной г-на Андреса Агилара Модсли (Венесуэла) 2/. Было избрано следующее лицо:

г-н Гонсало Парра Арангурен (Венесуэла).

Таким образом, в состав Международного Суда входят: г-н Мохаммед Беджауи (Алжир)*, Председатель; г-н Стивен М. Швобель (Соединенные Штаты Америки)*, заместитель Председателя; г-н Сигеру Ода (Япония)***, г-н Жильбер Гийом (Франция)** , г-н Мохамед Шахабуддин (Гайана)*, г-н Кристофер Виранантри (Шри-Ланка)** , г-н Раймон Рандзева (Мадагаскар)** , г-н Геза Херцег (Венгрия)***, г-н Ши Циен (Китай)***, г-н Карл-Август Флайшхауэр (Германия)***, г-н Абдул Дж. Корума (Сьерра-Леоне)***, г-н Владлен С. Верещетин (Российская Федерация)*, г-н Луиджи Феррари Браво (Италия)*, г-жа Розалин Хиггинс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)** и г-н Гонсало Парра Арангурен (Венесуэла)**.

* Срок полномочий истекает 5 февраля 1997 года.

** Срок полномочий истекает 5 февраля 2000 года.

*** Срок полномочий истекает 5 февраля 2003 года.

6. Стр. 13 (A/INF/50/4/Add.1) [В. Другие решения]

[1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты]

а) Перед текстом решения 50/402 добавить А

После текста решения 50/402 А добавить

В

На своем 101-м пленарном заседании 28 февраля 1996 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря 3/, сделав исключение из правила 40 правил процедуры, постановила включить в повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине", и передать его Пятому комитету.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря 4/, сделав исключение из правила 40 правил процедуры, постановила включить в повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема", и передать его Пятому комитету.

Кроме того, на том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря 5/, сделав исключение из правила 40 правил процедуры, постановила включить в повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций", и передать его Пятому комитету.

Кроме того, на том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Председателя Пятого комитета 6/ постановила возобновить рассмотрение пункта 113 повестки дня, озаглавленного "Финансовые отчеты и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров", и передать его Пятому комитету.

На своем 102-м пленарном заседании 6 марта 1996 года Генеральная Ассамблея по просьбе Кубы 7/ постановила возобновить рассмотрение пункта 140 повестки дня, озаглавленного "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

3/ А/50/238/Rev.1

4/ А/50/239.

5/ А/50/240.

6/ А/50/884.

7/ А/50/883/Rev.1.

На своем 103-м пленарном заседании 3 апреля 1996 года Генеральная Ассамблея по просьбе Венесуэлы 8/ постановила возобновить рассмотрение подпункта a пункта 95 повестки дня, озаглавленного "Торговля и развитие", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря 9/ постановила возобновить рассмотрение подпункта c пункта 95 повестки дня, озаглавленного "Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

Кроме того, на том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря 10/ постановила возобновить рассмотрение пункта 109 повестки дня, озаглавленного "Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 113-м пленарном заседании 23 апреля 1996 года Генеральная Ассамблея по просьбе Колумбии 11/ постановила возобновить рассмотрение пункта 44 повестки дня, озаглавленного "Положение на Ближнем Востоке", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 118-м пленарном заседании 10 мая 1996 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря 12/ постановила возобновить рассмотрение подпункта b пункта 17 повестки дня, озаглавленного "Назначение членов Комитета по взносам", и передать его Пятому комитету.

На своем 121-м пленарном заседании 16 июля 1996 года Генеральная Ассамблея по просьбе Бельгии 13/ постановила возобновить рассмотрение пункта 24 повестки дня, озаглавленного "Осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя 14/ постановила возобновить рассмотрение пункта 40 повестки дня, озаглавленного "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов".

8/ A/50/905.

9/ A/50/900.

10/ A/50/901.

11/ A/50/940.

12/ A/50/952.

13/ A/50/996.

14/ A/50/997.

На своем 123-м пленарном заседании 9 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по просьбе Австралии 15/ постановила возобновить рассмотрение пункта 65 повестки дня, озаглавленного "Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

- b) перед текстом решения 50/458 добавить А
после текста решения 50/458 А добавить

В

На своем 118-м пленарном заседании 10 мая 1996 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению записку Генерального секретаря 16/.

- c) после решения 50/475 добавить

50/477. Конференция Организации Объединенных Наций
по населенным пунктам (Хабитат II)

На своем 103-м пленарном заседании 3 апреля 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 17/ разрешила Экономическому и Социальному Совету на его организационной сессии в мае 1996 года принять решение об аккредитации на Конференции неправительственных организаций, которые не были рекомендованы для аккредитации секретариатом Конференции 18/.

50/478. Доклад Экономического и Социального Совета о работе
его возобновленной основной сессии 1995 года

На своем 103-м пленарном заседании 3 апреля 1996 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Экономического и Социального Совета о работе его возобновленной основной сессии 1995 года 19/.

50/486. Торжественный призыв Председателя Генеральной Ассамблеи
от 11 июля 1996 года в связи с соблюдением "олимпийского
перемирия"

На своем 121-м пленарном заседании 16 июля 1996 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению торжественный призыв Председателя Генеральной Ассамблеи от 11 июля 1996 года в связи с соблюдением "олимпийского перемирия" 20/.

16/ А/50/442/Add.1.

17/ А/50/900.

18/ А/CONF.165/PC.3/2/Add.4 и Corr.1, приложение II.

19/ А/50/3/Add.2. В окончательном виде будет опубликован в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 3 (А/50/3/Rev.1).

20/ А/50/997.

/...

50/487. Доклад Пятого комитета, препровождающий доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Пятого комитета 21/, препровождающий доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций 22/.

50/488. Доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад о ходе работы Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций 23/, учрежденной в соответствии с резолюцией 49/143 Ассамблеи от 23 декабря 1994 года и решением 49/496 от 14 сентября 1995 года, отметила работу Рабочей группы; и постановила, что последней следует продолжать свою работу, принимая во внимание, среди прочего, свои соображения, изложенные в ходе сорок девятой и пятидесятой сессий, и мнения, выраженные в ходе пятьдесят первой сессии Ассамблеи, и представить ей на ее пятьдесят первой сессии через Пятый комитет доклад о своей работе, включая любые возможные рекомендации Ассамблее.

50/489. Доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад о работе Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности 24/, учрежденной в соответствии с резолюцией 48/26 от 3 декабря 1993 года, мандат которой был продлен ее решениями 48/498 от 14 сентября 1994 года и 49/499 от 18 сентября 1995 года, приняла к сведению доклад Рабочей группы открытого состава и постановила, что Рабочей группе следует продолжать свою работу, принимая во внимание прогресс, достигнутый в ходе сорок восьмой, сорок девятой и пятидесятой сессий, и мнения, выраженные в ходе пятьдесят первой сессии Ассамблеи, и представить Ассамблее до окончания ее пятьдесят первой сессии доклад, включая любые согласованные рекомендации.

50/490. Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по Повестке дня для развития

21/ A/50/1038.

22/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 43 (A/50/43).

23/ Там же, пункт 21.

24/ Там же, Дополнение № 47 (A/50/47), пункт 36.

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Специальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по Повестке дня для развития 25/, в соответствии с резолюцией 49/126 Ассамблеи от 19 декабря 1994 года и решением 49/497 Ассамблеи от 14 сентября 1995 года, приняла к сведению доклад Специальной рабочей группы и постановила, что последней следует продолжать свою работу на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в целях скорейшего завершения своей работы, принимая во внимание прогресс, достигнутый в ходе сорок девятой и пятидесятой сессий Ассамблеи, и представить ей на ее пятьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

50/491. Доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций 26/, учрежденной в соответствии с резолюцией 49/252 Ассамблеи от 14 сентября 1995 года, приняла к сведению доклад Рабочей группы и постановила, что последней следует продолжать свою работу на основе мандата, изложенного в резолюции 49/252, и с учетом мнений, выраженных государствами-членами, и представить Ассамблее доклад на ее пятьдесят первой сессии.

50/492. Ситуация в Боснии и Герцеговине

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Ситуация в Боснии и Герцеговине".

50/493. Вопрос о коморском острове Майотта

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о коморском острове Майотта".

50/494. Кипрский вопрос

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Кипрский вопрос".

50/495. Доклад Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

25/ Там же, Дополнение № 45 (A/50/45), пункт 10.

26/ Там же, Дополнение № 24 (A/50/24), пункт 19.

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.

50/496. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций".

50/497. Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже".

50/498. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II".

50/499. Финансирование ликвидации Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике

На своем 126-м пленарном заседании 16 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике".

7. Стр. 66 (A/INF/50/4/Add.1)

[6. Решения, принятые по докладам Пятого комитета]

а) После текста решения 50/410 В добавить

С

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 27/ постановила уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в связи с ликвидацией объединенных Сил и обеспечением общей поддержки на период с 1 по 31 октября 1996 года в размере 6 231 150 долл. США брутто (5 787 200 долл. США нетто).

б) Перед текстом решения 50/446 добавить А
После текста решения 50/446 А добавить

В

На своем 120-м пленарном заседании 7 июня 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 28/ постановила уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства на сумму в размере 7 816 100 долл. США брутто (6 846 350 долл. США нетто) в связи с содержанием Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре на период с 1 июля по 30 сентября 1996 года, включая 316 100 долл. США, ассигнуемых на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и распределить ее между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 49/249 А от 20 июля 1995 года, 49/249 В от 14 сентября 1995 года и 50/224 от 11 апреля 1996 года и ее решениях 48/472 А от 23 декабря 1993 года и 50/451 В от 23 декабря 1995 года, и с учетом шкалы взносов на 1996 год, установленной в резолюции 49/19 В от 23 декабря 1994 года и решении 50/471 А от 22 декабря 1995 года.

С

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 29/ постановила уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в связи с содержанием Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре на период с 1 по 31 октября 1996 года в объеме, не превышающем 2 600 000 долл. США брутто (2 500 000 долл. США нетто).

с) После текста решения 50/471 В добавить

27/ А/50/796/Add.4, пункт 6.

28/ А/50/819/Add.1, пункт 6.

29/ А/50/819/Add.2, пункт 5.

С

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 30/ приняла к сведению доклад Комитета по взносам о работе его пятьдесят шестой сессии 31/ и отложила рассмотрение доклада до пятьдесят первой сессии Ассамблеи.

d) После текста решения 50/474 добавить

50/476. Деятельность Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в ходе сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи

На своем 103-м пленарном заседании 3 апреля 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 32/ приняла к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о его деятельности в ходе сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи 33/.

50/479. Осуществление реформы закупочной деятельности в Секретариате Организации Объединенных Наций

На своем 104-м пленарном заседании 11 апреля 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 34/ и со ссылкой на свою резолюцию 49/216 С от 23 декабря 1994 года приняла к сведению доклад Генерального секретаря 35/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 36/; и просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении реформы закупочной деятельности в Секретариате Организации Объединенных Наций в том виде, как он определен в пункте 5 доклада Консультативного комитета.

30/ A/50/843/Add.2, пункт 6.

31/ A/50/11/Add.2.

32/ A/50/842/Add.1, пункт 5.

33/ A/50/489.

34/ A/50/840/Add.1, пункт 6.

35/ A/C.5/50/13/Rev.1

36/ A/50/7/Add.13.

50/480. Непредвиденные и чрезвычайные расходы

А

На своем 104-м пленарном заседании 11 апреля 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 37/ постановила перенести рассмотрение вопроса о непредвиденных и чрезвычайных расходах на вторую часть ее возобновленной сессии в мае 1996 года.

В

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 38/ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о проектах по строительству помещений в Аддис-Абебе и Бангкоке 39/, а также приняла к сведению доклад Генерального секретаря о непредвиденных и чрезвычайных расходах 40/ и доклад Генерального секретаря о специальных представителях и посланниках 41/ и постановила отложить их рассмотрение до ее пятьдесят первой сессии.

50/481. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций; финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по Боснии и Герцеговине; финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема; и финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций

На своем 104-м пленарном заседании 11 апреля 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 42/, рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 43/:

37/ А/50/842/Add.2, пункт 13.

38/ А/50/842/Add.4, пункт 10.

39/ А/С.50/50/17.

40/ А/С.5/50/30.

41/ А/С.5/50/72.

42/ А/50/796/Add.2, пункт 7.

43/ А/50/903.

а) постановила, в порядке исключения, уполномочить Генерального секретаря принять обязательства в связи с предварительными мерами по ликвидации Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций, а также в связи с содержанием Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине и Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций на период с 1 января по 31 мая 1996 года на сумму в размере 100 млн. долл. США брутто (98 430 700 долл. США нетто);

б) постановила также, в качестве специальной меры, зачесть на Специальный счет, открытый в соответствии с резолюцией 46/233 Генеральной Ассамблеи от 19 марта 1992 года, сумму в размере 50 млн. долл. США брутто (49 215 350 долл. США нетто), включая 14 млн. долл. США брутто (13 780 300 долл. США нетто) для Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, 29 500 000 долл. США брутто (29 037 100 долл. США нетто) для Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и 6 500 000 долл. США брутто (6 397 950 долл. США нетто) для Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций, распределив эту сумму в виде начисленных взносов на период с 1 января по 31 мая 1996 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 49/249 А от 20 июля 1995 года и 49/249 В от 14 сентября 1995 года и в ее решениях 48/472 А от 23 декабря 1993 года и 50/451 В от 23 декабря 1995 года, и с учетом шкалы взносов на 1996 год 44/;

с) постановила далее, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте б выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 784 650 долл. США, утвержденных для этих операций на период с 1 января по 31 мая 1996 года;

д) постановила провести детальный обзор сметы расходов на эти операции на период с 1 января по 30 июня 1996 года 45/ в ходе второй части своей возобновленной сессии, не позже 10 мая 1996 года.

44/ См. резолюцию 49/19 В, скорректированную решением 50/471 А.

45/ См. А/50/696/Add.4 и Add.4/Corr.1.

50/482. Финансирование Миссии наблюдателей Организации
Объединенных Наций в Либерии

А

На своем 120-м пленарном заседании 7 июня 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 46/ постановила уполномочить Генерального секретаря использовать ресурсы, имеющиеся в настоящее время для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии, в течение периода, истекавшего 30 сентября 1996 года, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии наблюдателей на период после 31 мая 1996 года и просила Генерального секретаря представить не позднее 1 сентября 1996 года пересмотренную смету расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года.

В

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 47/ постановила уполномочить Генерального секретаря использовать ресурсы, имеющиеся в настоящее время для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии, в течение периода, истекающего 31 октября 1996 года, и, в случае необходимости, принять на себя дополнительные обязательства на тот же период в объеме 1,1 млн. долл. США брутто (1 млн. долл. США нетто).

50/483. Документы по вопросу об управлении людскими ресурсами

На своем 120-м пленарном заседании 7 июня 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 48/ постановила отложить до своей пятьдесят первой сессии рассмотрение докладов Генерального секретаря, представленных по пункту, озаглавленному "Управление людскими ресурсами" 49/.

50/484. Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц
Организации Объединенных Наций и специализированных
учреждений и связанных с ними организаций

На своем 120-м пленарном заседании 7 июня 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 48/, приняв к сведению записку Генерального секретаря об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и

46/ А/50/846/Add.1, пункт 6.

47/ А/50/846/Add.2, пункт 5.

48/ А/50/834/Add.2, пункт 13.

49/ А/С.5/49/63, А/С.5/49/64, А/50/540, А/С.5/50/64 и А/С.5/50/L.2.

специализированных учреждений и связанных с ними организаций 50/ и заявление, сделанное представителем Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности 14 декабря 1995 года 51/, просила Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

50/485. Продление срока действия положений пункта 6 резолюции 49/222 В Генеральной Ассамблеи, касающихся найма сотрудников, вышедших в отставку, службами по обслуживанию конференций

На своем 120-м пленарном заседании 7 июня 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 48/:

- a) выразила сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не принял необходимых мер с целью избежать необходимости приостановления действия положений пункта 5 ее резолюции 49/222 В от 20 июля 1995 года;
- b) постановила продлить срок действия положений пункта 6 ее резолюции 49/222 В, касающихся найма сотрудников, вышедших в отставку, службами по обслуживанию конференций, до 30 октября 1996 года и постановила, что после этой даты никаких дальнейших продлений срока действия этого приостановления предоставляться не будет;
- c) постановила рассмотреть все вопросы, касающиеся использования сотрудников, вышедших в отставку, включая вопрос о приостановлениях, в контексте рассмотрения ею доклада, испрашиваемого в пункте 3 ее резолюции 49/222 В;
- d) постановила рассмотреть в приоритетном порядке и не позднее 15 октября 1996 года вышеупомянутый доклад Генерального секретаря и просила Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представить свой соответствующий доклад к 1 октября 1996 года;
- e) предложила Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций рассмотреть на своей сорок седьмой сессии в июле 1996 года возможность приостановления выплаты пенсионных пособий на периоды продолжительностью менее шести месяцев.

50/500. Управление имуществом операций по поддержанию мира

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 52/ приняла к сведению доклады Генерального секретаря, озаглавленные "Управление имуществом для операций по поддержанию мира: места хранения излишков имущества и комплекты для первоначального этапа миссий" 49/, "Управление

50/ A/C.5/50/3.

51/ A/C.5/50/SR.40, пункт 55.

48/ A/50/850/Add.5, пункт 5.

49/ A/49/936.

имуществом для операций по поддержанию мира: вопросы политики, методики и учета" 50/, "Система инвентарного контроля за имуществом длительного пользования в Центральных учреждениях" 51/ и "Управление имуществом для операций по поддержанию мира: места хранения излишков имущества и комплекты для первоначального этапа миссий на базе материально-технического обеспечения Организации Объединенных Наций в Бриндизи" 52/, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 53/, постановила отложить рассмотрение этих докладов до пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи и просила Генерального секретаря представить последующую информацию, запрашиваемую Консультативным комитетом.

50/501. Резервный фонд для операций по поддержанию мира

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 52/ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о Резервном фонде для операций по поддержанию мира 58/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 59/ и постановила отложить рассмотрение этих докладов до своей пятьдесят первой сессии.

50/502. Ставки возмещения расходов государствам, предоставляющим войска

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 52/ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о ставках возмещения расходов государствам, предоставляющим войска 60/, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 61/ и постановила отложить рассмотрение этих докладов до своей пятьдесят первой сессии.

50/ A/50/965.

51/ A/C.5/50/51.

52/ A/50/907.

53/ A/50/985.

58/ A/48/622 и A/49/654.

59/ A/50/976.

60/ A/48/912.

61/ A/50/1012.

50/503. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 62/:

- a) приняла к сведению следующие документы:
 - i) записку Генерального секретаря, касающуюся доклада Объединенной инспекционной группы, озаглавленного "Решение вопросов, связанных с произведениями искусства, в Организации Объединенных Наций" 63/;
 - ii) доклад Генерального секретаря об эксплуатации зданий 64/;
 - iii) доклад Генерального секретаря о действующих процедурах по осуществлению раздела 29 статьи VIII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 13 февраля 1946 года 65/;
- b) приняла также к сведению:
 - i) доклады Генерального секретаря и Специальной межправительственной рабочей группы экспертов, учрежденной резолюцией 48/218 А Генеральной Ассамблеи о юрисдикционном и процедурном механизме для надлежащего управления ресурсами и средствами Организации Объединенных Наций 66/;
 - ii) записку Генерального секретаря, препровождающую документ с изложением мнений Комиссии ревизоров относительно совершенствования надзорных функций 67/;
 - iii) доклад Генерального секретаря об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 68/;
- c) постановила отложить рассмотрение этих докладов до своей пятидесят первой сессии.

62/ A/50/840/Add.2, пункт 5.

63/ A/50/742.

64/ A/50/676.

65/ A/C.5/49/65.

66/ A/49/98 и Corr.1 и Add.1 и 2 и A/49/418.

67/ A/49/471 и Corr.1.

68/ A/49/633.

50/504. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше:
изучение принципа Ноблемера и его применения

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 69/ приняла к сведению доклад Комиссии по международной гражданской службе за 1995 год: условия службы сотрудников категории специалистов и выше: изучение принципа Ноблемера и его применения 70/ и постановила отложить рассмотрение этого доклада до пятьдесят первой сессии Ассамблеи.

50/505. Поездки и связанные с ними вопросы

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 71/ приняла к сведению доклад Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом 72/, а также приняла к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре норм оплаты путевых расходов и связанных с этим выплат членам органов и вспомогательных органов и сотрудникам Организации Объединенных Наций 73/, доклад Генерального секретаря о системе паушальных выплат для оплаты проезда воздушным транспортом вместо предоставления Организацией авиабилетов и соответствующих материальных прав в связи с поездками в отпуск на родину, поездками в рамках системы субсидирования образования и поездками в целях посещения семьи 74/, доклад Генерального секретаря о предоставлении технической помощи наименее развитым и другим развивающимся странам, являющимся членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли 75/, и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 76/, а также доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Поездки в Организации Объединенных Наций: вопросы эффективности и экономии" 77/, и постановила отложить их рассмотрение до своей пятьдесят первой сессии.

50/506. Бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов

69/ A/50/844/Add.1, пункт 6.

70/ A/50/30/Add.1.

71/ A/50/842/Add.4, пункт 10.

72/ A/C.5/47/17, A/C.5/48/3, A/C.5/49/72 и A/C.5/50/22.

73/ A/C.5/47/61, A/C.5/48/14 и A/C.5/48/83.

74/ A/C.5/50/50.

75/ A/47/454.

76/ A/49/952 и A/47/7/Add.5.

77/ A/50/692.

На своем 128-м пленарном заседании 17 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета 78/ приняла к сведению решение Генерального секретаря отложить выполнение решения о недобровольном прекращении службы сотрудников для достижения целей, поставленных в резолюции 50/214 Ассамблеи, до тех пор, пока Ассамблея не рассмотрит доклад Генерального секретаря; тем временем будут продолжаться усилия по их соответствующему трудоустройству.
